

ATTI LI L-PUBBLIKAZZJONI TAGHHOM MHJIJEX OBBLIGATORJA

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-22 ta' Dicembru 2009

li temenda n-network ta' konsultazzjoni ta' Schengen (Speċifikazzjonijiet Tekniċi)

(2009/1024/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 789/2001 tal-24 ta' April 2001 li jirriserva lill-Kunsill il-poteri ta' implimentazzjoni rigward ċerti dispożizzjonijiet dettaljati u proċeduri prattiċi sabiex jiġu eżaminati l-applikazzjonijiet għall-viżi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-inizjattiva tar-Repubblika Ċeka,

Billi:

- (1) In-network ta' konsultazzjoni ta' Schengen għe stabbilit biex jippermetti konsultazzjoni bejn l-awtoritajiet ċentrali tal-Istati Membri dwar applikazzjonijiet għal viża ppreżentati minn ċittadini minn ċerti pajjiżi terzi.
- (2) L-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viża) ⁽²⁾ jimmodifika r-regoli attwali applikabbli fil-każ li Stat Membru jkun talab li l-awtoritajiet ċentrali ta' Stat Membru iehor jikkonsultaw lill-awtoritajiet ċentrali tiegħu matul l-eżami tal-applikazzjonijiet ippreżentati minn ċittadini ta' pajjiżi terzi speċifiċi jew kategoriji speċifiċi ta' tali ċittadini. L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tan-network ta' Konsultazzjoni ta' Schengen għandhom jiġu emendati kif mehtieg.
- (3) L-Artikolu 31 tal-Kodiċi dwar il-Viżi jippermetti li Stat Membru jehtieg li l-awtoritajiet ċentrali tiegħu jiġu informati dwar viżi mahruġin minn Stati Membri oħrajn lil ċittadini ta' ċerti pajjiżi terzi speċifiċi jew għal kategoriji speċifiċi ta' tali ċittadini, hliel fil-każ ta' viżi ta' transitu f'ajruport.
- (4) It-trasmissjoni ta' tali informazzjoni tehtieg il-holqien ta' forma ġdida tan-network ta' konsultazzjoni ta' Schengen.
- (5) Il-viża għal soġġorn fit-tul, valida fl-istess hin bhala viża għal soġġorn ta' żmien qasir (tip "D + C") ser tiġi abolita

u l-viża ta' transitu (tip "B") ser tiġi mgħaqda mal-viża għal soġġorn ta' żmien qasir (tip "C") mid-data tal-applikazzjoni tal-Kodiċi dwar il-Viżi.

- (6) L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tan-network ta' konsultazzjoni ta' Schengen għandhom jiġu emendati kif mehtieg u għandhom japplikaw mid-data tal-applikazzjoni tal-Kodiċi dwar il-Viżi.
- (7) Konformement mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew suġġetta għall-applikazzjoni tagħha. Ladarba din id-Deciżjoni tibni fuq l-acquis ta' Schengen, id-Danimarka għandha, konformement mal-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, tiddeciedi f'perijodu ta' sitt xhur wara l-Kunsill ikun iddecieda dwar din id-Deciżjoni, jekk timplimentahix fil-liġi nazzjonali tagħha.
- (8) Fir-rigward tal-Islanda u n-Norveġja, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assocjazzjoni ta' daww iz-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen ⁽³⁾, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1(A) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim ⁽⁴⁾.
- (9) Fir-rigward tal-Isvizzera, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, fis-sens tal-Ftehim konkluż bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen ⁽⁵⁾, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1(A) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE dwar il-konkluzjoni, fisem il-Komunità Ewropea, ta' dak il-Ftehim ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 116, 26.4.2001, p. 2.

⁽²⁾ ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁽⁴⁾ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31.

⁽⁵⁾ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

⁽⁶⁾ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1.

- (10) Fir-rigward tal-Liechtenstein, din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, fis-sens tal-Protokoll iffirmit bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Svizżera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizżera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizżera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt A, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/261/KE dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u dwar l-applikazzjoni provviżorja ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' dak il-Protokoll ⁽¹⁾.
- (11) Din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fih ir-Renju Unit ma jhux sehem, skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jiehdu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen ⁽²⁾; għalhekk ir-Renju Unit mhuwiex qed jiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhuwiex marbut biha jew suġġett għall-applikazzjoni tagħha.
- (12) Din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fih l-Irlanda ma tihux sehem, skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen ⁽³⁾; għalhekk l-Irlanda mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhijiex marbuta biha jew suġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (13) Fir-rigward ta' Ċipru, din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi att li jikkostitwixxi żvilupp tal-acquis ta' Schengen jew li huwa diversament relatat miegħu fis-sens tal-Artikolu 3(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003.
- (14) Din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi att li jibni fuq l-acquis ta' Schengen jew li huwa relatat miegħu b'xi mod ieħor fis-sens tal-Artikolu 4(2) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2005,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Partijiet 1, 2, 3 u 4 tan-network ta' konsultazzjoni ta' Schengen (speċifikazzjonijiet tekniċi) huma b'dan emendati kif hemm dispost fl-Annessi I, II, III u IV rispettivament.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Hija għandha tapplika mill-5 ta' April 2010.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri konformement mat-Trattati.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Diċembru 2009.

Għall-Kunsill

Il-President

A. CARLGREN

⁽¹⁾ ĠU L 83, 26.3.2008, p. 3.

⁽²⁾ ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

⁽³⁾ ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

ANNEX I

Il-Parti 1 tan-network ta' konsultazzjoni ta' Schengen (speċifikazzjonijiet tekniċi) hija emendata kif ġej:

1. fil-punt 1.1.2., jithassar l-aħħar subparagrafu;
2. fil-punt 1.1.3., l-ewwel subparagrafu jiġi sostitwit minn dan li ġej:

"The application developed by each Member State reads delivery notifications from the inbox — on the basis of FORM R — and checks whether there is a corresponding delivery notification (FORM R) for every sent A, B, C, E, F, G or H form, which contained the "Document unifier". The "Document unifier" is a unique context string — which identifies the mail — in the line beginning with the numbers "000".;

3. fil-punt 1.3., ir-raba' subparagrafu jiġi sostitwit minn dan li ġej:

"The "Subject" item of the message contains "file number" and a full stop (".") followed by the form-type identifier (Letter: "A", "B", "C", "E", "F", "G", "H" or "R"). For the respective forms, the "file number" equals the content of its heading: "001" in FORM "A", "B", "C", "F", "G", "H" and the content of heading "048" in an FORM E. For heading definitions see 2.1.2.

Examples:

Subject: AUT0000010106AJKT00.B

Subject: FRA2007022457471104.E".

ANNEX II

Il-Parti 2 tan-network ta' konsultazzjoni ta' Schengen (speċifikazzjonijiet tekniċi) hija emendata kif ġej:

1. il-punt 2.1.1. jiġi sostitwit minn dan li ġej:

"The general process flow of documents may be described shortly as follows. Detailed information can be found in 3.1 'LIST OF FUNCTIONALITIES'.

The following messages can be exchanged via the Schengen Consultation Network:

- FORM A: 'CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION'
- FORM B: 'REPLY TO CONSULTATION REQUEST'
- FORM C: 'NOTIFICATION OF ISSUE OF VLTV'
- FORM F: 'VISA APPLICATION WITHIN THE FRAMEWORK OF REPRESENTATION'
- FORM G: 'RESPONSE TO A VISA APPLICATION WITHIN THE FRAMEWORK OF REPRESENTATION'
- FORM E: 'ERROR MESSAGE'
- FORM R: 'DELIVERY NOTIFICATION'
- FORM H: 'NOTIFICATION OF ISSUE OF A VISA'

The receipt of any form A, B, C, F, G, E or H has to be acknowledged by replying with a form R, if the original message contained a 'Document unifier'. The 'Document unifier' is labelled by '000' on the form (the individual headings are documented below.). For the sake of clarity, the notification of the delivery is not stated explicitly in the following flow samples.:"

2. fil-punt 2.1.1.1., isiru l-emendi li ġejjin :

- l-ewwel subparagrafu jiġi sostitwit minn dan li ġej:

"Four forms – A, B, C and H – are exchanged via the network. A FORM A contains the consultation request on which the consulted authority has the opportunity to reply within 7 calendar days (See also 1.2.2). If the applicant has a nationality or belongs to a category of such a national for whom prior consultation is requested by a/some Member State(s) consultation of those States' central authority is required pursuant to Article 22 of the Regulation (EC) No 810/2009 of 13 ta' Lulju 2009 of the European Parliament and of the Council establishing a Community Code on Visas (Visa Code) ⁽¹⁾

⁽¹⁾ OJ L 243, 15.9.2009, p. 1.;"

- it-tielet subparagrafu jiġi sostitwit minn dan li ġej:

"If the consulting (requesting) authority issues a VLTV it notifies this to all Member States by sending C FORMs.;"

- taht it-tabella (Fig. 2), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

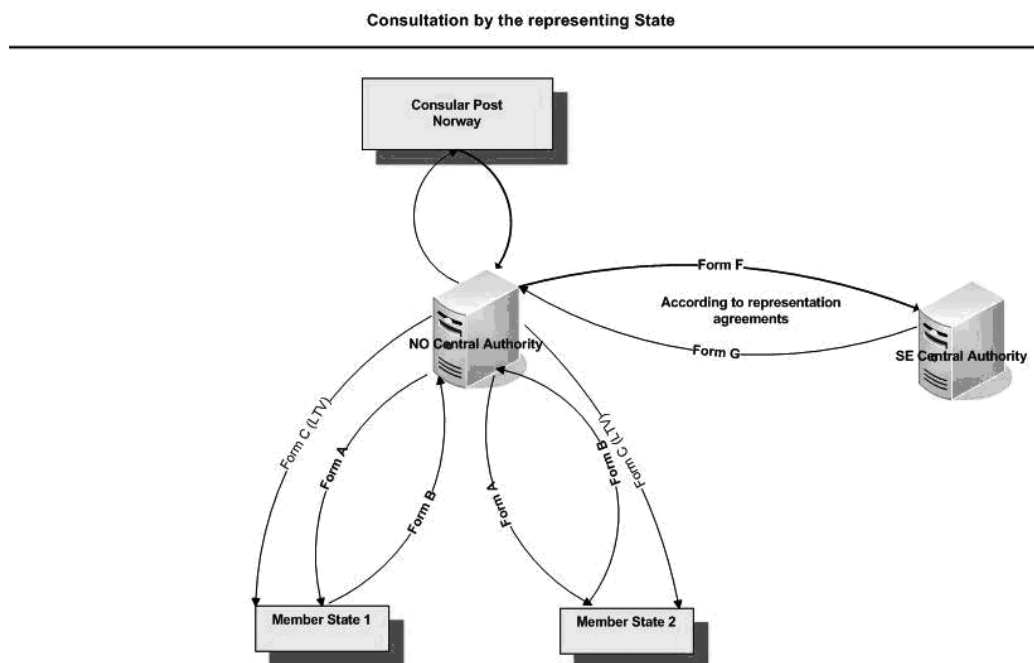
"According to Article 31 of the Visa Code a Member State may require that its central authorities be informed of visas issued by other Member States to nationals of specific third countries or to specific categories of such nationals, except when an airport transit visa is issued. This information is transmitted by sending an H-FORM.;"

3. il-punt 2.1.1.2. jiġi sostitwit minn dan li ġej:

"If and only if a State intends to represent another State or to be represented by another State, the consultation procedure shall meet the requirements referred to in Article 8 of the Visa Code and in the representation arrangements concerned, as described in the below sample process pictures (pictures 1 and 2).

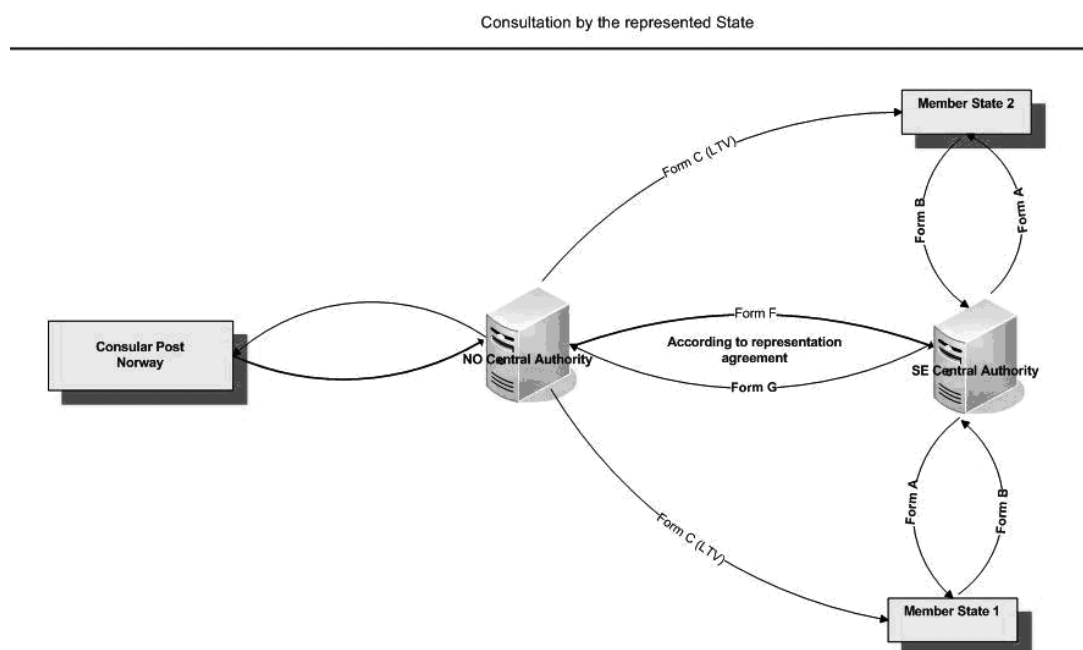
Consultation when processing a visa application in the context of representation shall be subject to the following rules, in accordance with Article 22 of the Visa Code, and can be carried out in the framework of one or both of the following scenarios:

Picture 1 — Norway representing Sweden



Norway's central authorities are to ensure that necessary consultations of the other States take place. The absence of a reply within seven (7) days shall mean that the consulted State(s) has(have) no grounds for objecting to the issuing of the visa. If the represented State (Sweden) wants to be involved this has to be laid down in a bilateral representation arrangement between the States involved (Norway and Sweden). In that case, the represented State must always reply to the representing State's FORM F using a FORM G (obligation to reply). A visa cannot be issued if no reply indicating consent is received. The represented State may specify on the FORM G reply, that a Visa of Limited Territorial Validity (VLT) should be issued in the framework of representation. In this case, all other Schengen States are duly notified (by means of a FORM C) of the VLT's issued by the representing State. It is not necessary to state the territory to which the visa is limited.

Picture 2 — Norway representing Sweden



Sweden's central authorities are to ensure that necessary consultations of the other State(s) take place. The absence of a reply within seven (7) days shall mean that the consulted State(s) has(have) no grounds for objecting to the issuing of the visa. The represented State must always reply to the representing State's FORM F using a FORM G (obligation to reply). A visa cannot be issued if no reply indicating consent is received. The represented State may specify on the FORM G reply, that a Visa of Limited Territorial Validity (VLTV) should be issued in the framework of representation. In this case, all other Schengen States are duly notified (by means of a FORM C) of the VLTV's issued by the representing State. It is not necessary to state the territory to which the visa is limited. The consultation procedure (7 calendar days) and any further communication between the represented State and representing State in relation to the decision process (e.g. exchange of forms F and G) has to be done within 15 calendar days in accordance with Article 23(1) of the Visa Code.”;

4. fil-punt 2.1.2., l-ewwel subparagrafu jiġi sostitwit minn dan li ġej:

“Each heading is identified by a number ranging from 001 to 999, followed by the separation sign ‘,’, the value of the heading and <CR><LF> (=Hexa: 0X0D resp. 0X0A) or <LF> (=Hexa:0X0A). The leading numbers refer to the headings in a form (A, B, C, F, G, H, E, R).”;

5. fil-punt 2.1.4., isiru l-emendi li ġejjin :

— in the table, heading “027” shall be replaced by the following:

“027.	Main destination	M	Code (3) x3	CZE (see 2.2.1)”;
-------	------------------	---	-------------	-------------------

— l-intestatura “023” tiġi sostitwita minn din li ġejja:

“023.	Border of entry	M	Code (3)	CZE (see 2.2.1)”;
-------	-----------------	---	----------	-------------------

— l-intestatura “026” tiġi sostitwita minn din li ġejja:

“026.	Type of visa	M	Code (1)	C”;
-------	--------------	---	----------	-----

— l-intestaturi “029”, “030” “031” u “032” jiġihassru;

— tiżdied l-intestatura li ġejja:

‘099.	Reference number of the application in the VIS	O*4	alphanumeric (33)	CZE200907264365
-------	--	-----	-------------------	-----------------

(*4): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.”;

— fl-ispejgazzjoni, taht it-tabella, isiru l-emendi li ġejjin :

— l-intestatura “027” tiġi sostitwita minn din li ġejja:

“Heading No. 027: Main destination

format: Code (3) x 3

This refers to the Member State or Member States (max 3) of main destination where the visa applicant should stay.”;

— l-intestatura “023” tiġi sostitwita minn din li ġejja:

“Heading No. 023: Border of entry

format: Code (3)

This refers to the applicant's information about the State of first entry.”;

— l-intestatura “026” tiġi sostitwita minn din li ġejja:

“Heading No. 026: Type of visa

format: Code (1)

‘C’ visas type is to be used.”;

— l-intestaturi “029”, “030” “031” u “032” jithassru;

— tiżdied l-intestatura li ġejja:

“Heading No. 099: Reference number of the application in the VIS format: alphanumblank (33)

Unique number for identifying the visa application, consisting of country code [A-Z] indicating the issuing State, supplemented with a sequence of capital letters, numeral code, TELEX characters and blanks in minimal length 1 and maximum length 30 characters.

The maximum total length has to be 33 characters.”;

6. il-punt 2.1.5. jiġi sostitwit minn dan li ġej:

“(2)(1)(5) FORM B: ‘REPLY TO CONSULTATION REQUEST’

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumblank (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
001.	Reference number of consultation request	M	alphanum (19)	DSL0290096401230100
040.	Reference number of reply	M	alphanum (19)	FRA0010020030040050
041.	Reply	M	code (1)	3 ‘1’ = explicit approval ‘2’ = refusal
042.	Date of reply	M	date (8)	19960305 (YYYYMMDD)
099.	Reference number of the application in the VIS	O*2	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading

(*1): See *1 of form A.

(*2): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.

Heading No. 000 & Heading No. 001:

See FORM A: ‘CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION’.

Heading No. 040: Reply reference

format: alphanum (19)

Identifier of a reply to a consultation.

The heading's structure is as follows:

3 bytes for identification of the consulting State.

16 free bytes for identification at national level.

Heading No. 041: Reply

format: code (1)

Consultation can result in the following replies:

'1' explicit approval within the deadline of 7 calendar days.

'2' refusal within the deadline of 7 calendar days.

Heading No. 042: Date of reply

format: date (8)

This is the date the consulted central authority formulates its reply.

Heading No. 099:

See FORM A: 'CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION'.;

7. fil-punt 2.1.6., isiru l-emendi li ġejjin :

— in the table, heading "045" shall be replaced by the following:

'045.	Visa number	M	alphanumblank (12)(*4)	D000000001, CZE000000001
-------	-------------	---	---------------------------	--------------------------

(*4): The previous version of visa number with 9 characters has to remain operational and readable.
Exception for Germany: ICAO document 9303 on machine-readable travel documents provides the country code "D" for Germany.;

— l-intestatura "026" tiġi sostitwita minn din li ġejja:

"026.	Type of visa	M	Code (1)	C";
-------	--------------	---	----------	-----

— l-intestatura "027" tiġi sostitwita minn din li ġejja:

"027.	Main destination	M	Code (3) x3	CZE (see 2.2.1);
-------	------------------	---	-------------	------------------

— l-intestatura "023" tiġi sostitwita minn din li ġejja:

"023.	Border of entry	M	Code (3)	CZE (see 2.2.1);
-------	-----------------	---	----------	------------------

— l-intestaturi "029", "030" "031" u "032" jiġihassru;

— tiżdied l-intestaura li ġejja:

'099.	Reference number of the application in the VIS	O*5	alphanumblank (33)	CZE200907264365
-------	--	-----	-----------------------	-----------------

(*5): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.;

— fl-ispegazzjoni, taht it-tabella, isiru l-emendi li ġejjin :

— l-intestatura “045” tiġi sostitwita minn din li ġejja:

“Heading No. 045: Visa number

format: alphanumblank (12)

Unique number for identifying the visa sticker, consisting of one or three letter(s) identifying the State, supplemented with TELEX characters if needed and a sequence number of the visa sticker. The total number of characters shall amount to 12 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ See Annex to Council Regulation (EC) No 856/2008 of 24 ta' Lulju 2008 amending Regulation (EC) No 1683/95 laying down a uniform format for visas as regards the numbering of visas (OJ L 235, 2.9.2008, p. 1).”;

— “Heading No. 000 & Heading No. 001 & Remaining headings” shall be replaced by the following:

“Other headings:

See FORM A: ‘CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION’.”;

8. fil-punt 2.1.7, isiru l-emendi li ġejjin :

— fit-tabella, l-intestatura “027” tiġi sostitwita minn din li ġejja:

“027.	Main destination	M	Code (3) x3	CZE (see 2.2.1)”;
-------	------------------	---	-------------	-------------------

— l-intestatura “023” tiġi sostitwita minn din li ġejja:

“023.	Border of entry	M	Code (3)	CZE (see 2.2.1)”;
-------	-----------------	---	----------	-------------------

— l-intestatura “026” tiġi sostitwita minn din li ġejja:

“026.	Type of visa	M	Code (1)	C”;
-------	--------------	---	----------	-----

— l-intestaturi “029”, “030” “031” u “032” jiġihassru;

— tiżdied l-intestatura li ġejja:

“099.	Reference number of the application in the VIS	O*4	alphanumblank (33)	CZE200907264365
-------	--	-----	--------------------	-----------------

(*4): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.”;

— fl-ispegazzjoni, taht it-tabella, “Headings” jiġi sostitwit minn dan li ġej:

“Other headings:

See FORM A: ‘CONSULTATION REQUEST REGARDING VISA APPLICATION’.”;

9. il-punt 2.1.8 jiġi sostitwit minn dan li ġej:

“(2)(1)(8) FORM G: ‘RESPONSE TO A VISA APPLICATION WITHIN THE FRAMEWORK OF REPRESENTATION’

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumblank (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
001.	Reference number of consultation request	M	alphanum (19)	DSL0290096401230100
040.	Reference number of reply	M	alphanum (19)	FRA0010020030040050
041.	Reply	M	code (1)	3 ‘1’ = explicit approval ‘2’ = refusal ‘5’ = approval for LTV
042.	Date of reply	M	date (8)	19960305 (YYYYMMDD)
101.	Comments	O	alphanumblank (240)	LTV:BNL-D-F
099.	Reference number of the application in the VIS	O*2	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading

(*1): See *1 of form A.

(*2): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.

Heading No. 041: Reply

format: code (1)

In addition to the codes mentioned in heading 041. of

FORM B: ‘REPLY TO CONSULTATION REQUEST’

the following code is also allowed:

‘5’ approval for LTV

Heading No. 101: Comments

Format: alphanumblank (240)

This optional space enables the represented State to transmit additional information to the representing State for the purpose of issuing the visa.

Other headings:

See FORM B: ‘REPLY TO CONSULTATION REQUEST’.”;

10. il-punt 2.1.9 jiġi sostitwit minn dan li ġej:

“(2)(1)9 FORM E: ‘ERROR MESSAGE’

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumblank (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
047.	Reference of error message	M	alphanum (19)	DSL0290096401230100
048.	Document reference (erroneous form)	M	alphanum (19)	FRA0010020030040050

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
049.	Type of form	M	code (1)	A {‘A’ ‘B’ ‘C’ ‘F’ ‘G’ ‘H’}
050.	Type of error	M	code (1)	1 = technical error 2 = logical error
051.	Reason for technical error	O*2	num (3)	008 (number of the first heading which had an error)
052.	Reason for logical error	O*3	code (2)	01 reply received too late 02 consultation/information not required 03 VLTV has been issued in the meantime 04 received in duplicate 05 form unknown
099.	Reference number of the application in the VIS	O*4	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*): M: Mandatory heading; O: Optional heading

(*1): See *1 of form A.

(*2): M if heading 050. = 1

(*3): M if heading 050. = 2

(*4): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.

Heading No. 047: Reference of error message

Format: alphanum (19)

The purpose of this heading is to identify the error message:

3 bytes identifying the sending State

16 bytes for the national identification number

Heading No. 048: Document reference (erroneous form)

Format: alphanum (19)

This identifies the document the error refers to.

It contains one of the following headings of a referred form:

— ‘Reference number of request’, (heading 001 of a referred ‘A’ or ‘F’).

— ‘Reference number of reply’, (heading 040 of a referred ‘B’ or ‘G’).

— ‘Reference of the decision’, (heading 044 of a referred ‘C’ or ‘H’).

Heading No. 049: Type of form

Format: code (1)

Possible indications: ‘A’, ‘B’, ‘C’, ‘F’, ‘G’ or ‘H’.

Heading No. 050: Type of error

Format: code (1)

This heading indicates the error causing an E Form to be sent. The following codes can be used:

‘1’ technical error

‘2’ logical error

Heading No. 051: Reason for the technical error

Format: num (3)

If error code 1 appears under heading No. 050, the number of the heading of the document which contains the first error must compulsorily be entered under heading No. 051.

Heading No. 052: Reason for the logical error

Format: code (2)

If error code 2 appears under heading No. 050, the reason for the error shall be entered, according to the following codes:

'01' Reply received too late

'02' No consultation/information required

'03' Reply was not taken into account since visa of limited territorial validity has been issued in the meantime

'04' Form received in duplicate

'05' Unknown which form was received

The national applications shall be adapted in such a way that the statistics generated on Form E enable distinction of the number of error messages caused by technical errors (code = '1' under Heading No. 050) and logical errors (code = '2' under Heading No. 050).

Additional rule for form E:

It is prohibited to scan a form E itself for logical or technical failures and to reply to a malformed E by another form E to prevent a cumulative process – 'Snowball Effect'.

11. fil-punt 2.1.10. under "Additional rules for form R", it-tieni "bullet point" jiġi sostitwit minn dan li ġej:

"If a Member State receives an alleged erroneous form R, it has to discard this form R without processing it. This means that the Member State should ignore forms R that seem to be invalid. Consequently an application which had to discard potentially malformed forms R will have remaining, unacknowledged forms A,....., H which will have to be resent until a valid form R arrives. If the problem persists it has to be solved bilaterally by technical staff."

12. Wara l-punt 2.1.10, jiżdied il-punt li ġej:

"(2)(1)(11) FORM H: 'NOTIFICATION OF ISSUE OF A VISA'

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
000.	Document unifier (to use in form R)	M*1	alphanumeric (50)	DB-SQNR06755-MTS-ID-AUT
001.	Reference number of consultation request	M	alphanumeric (19)	DSL0290096401230100
044.	Reference of the decision	M	alphanumeric (19)	DSL0010012345678901
045.	Visa number	M	alphanumeric (12)*2	D000000001, CZE000000001
046.	Date of issue	O	date (8)	19960302 (YYYYMMDD)
026.	Type of visa	M	code (1)	C
002.	Surname at birth	M	name (50)	IVANOVA
003.	Other surname	M	name (50)	POPOVA
004.	First names	M	name (25)	NATALIA
005.	Date of birth	M	date (8)	19640123
006.	Place of birth	M	alphanumeric (35)	MOSCOW
007.	Sex	M	code (1)	F {"M" "F" "X"}

No	Heading	M/O*	Format	Examples/Comments
008.	Original nationality	M	code (3)	UKR (see 2.2.1)
009.	Type of travel document	M	code (2)	01 (see 2.2.3)
010.	Issuing country or organization	M	code (3)	RUS (see 2.2.1)
011.	Number of travel document	M	alphanumblank (20)	PP00000001
015.	Duration of stay requested	M	num (2)	08 (00-90)
017.	Purpose of stay	M	code (2) x 3	01 (see 2.2.4)
027.	Main destination	M	code (3) x 3	CZE (see 2.2.1)
037.	Current nationality(ies)	M	code (3) x 3	RUS (see 2.2.1)
039.	Date request sent	M	date (8)	19960301 (YYYYMMDD)
013.	Planned travel dates (entry and exit)	M	date (8) x 2	19960401 (and extra 013. with 19960428 (YYYYMMDD))
016.	Number of entries requested	M	code (1)	1 {"1" "2" "M"}
019.	Occupation	O	code (2)	01 (see 2.2.5)
021.	Parents' names	O*3	name (50)	IVANOV
022.	Reference in Schengen State	O	alphanumblank (50) x 2	TRANSPORT COMPANY.
023.	Border of entry	M	code (3)	CZE (see 2.2.1)
025.	Date the application was submitted	O	date (8)	19960225 (YYYYMMDD)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...) (..)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...) (..)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...) (..)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...) (..)
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
033.	Privileged member of a Union citizen's family	O*4	code (1)	1 (see 2.2.6)
099.	Reference number of the application in the VIS	M*5	alphanumblank (33)	CZE200907264365

(*) M: Mandatory heading; O: Optional heading

(*1): See *1 of form A.

(*2): The previous version of visa number with 9 characters has to remain operational and readable.

Exception for Germany: ICAO document 9303 on machine-readable travel documents provides the country code 'D' for Germany.

(*3): Special procedure for Greece. See form A.

(*4): Each Member State specifies a central clearing point which is permanently accessible by email. The central clearing point communicates the reasons for the refusal by secure means of communication – depending on the content – to the central clearing point of the requesting Member State where the visa application is pending.

(*5): Mandatory if the Member State's reference number of the application is available in the VIS.;

13. il-punt 2.2.3. jiġi sostitwit minn dan li ġej:

- “01 ORDINARY PASSPORT
- 02 GROUP PASSPORT
- 03 PROTECTION PASSPORT
- 04 DIPLOMATIC PASSPORT
- 05 SERVICE PASSPORT
- 06 OFFICIAL DUTY PASSPORT
- 07 SPECIAL PASSPORT
- 08 PASSPORT FOR ALIENS
- 10 NATIONAL LAISSEZ-PASSER
- 11 UNITED NATIONS LAISSEZ-PASSER
- 12 TRAVEL DOCUMENT FOR REFUGEES (1951 GENEVA CONVENTION)
- 13 TRAVEL DOCUMENT FOR STATELESS PERSONS (1954 NEW YORK CONVENTION)
- 14 OFFICIAL PASSPORT
- 16 SEAMAN'S BOOK
- 99 OTHERS”;

14. il-punt 2.2.4. jiġi sostitwit minn dan li ġej:

- “00 MEDICAL REASONS
 - 01 BUSINESS
 - 02 CULTURAL
 - 03 VISIT OF FAMILY OR FRIENDS
 - 05 OFFICIAL VISIT
 - 07 SPORTS
 - 10 TOURISM
 - 11 STUDY
 - 12 TRANSIT
 - 13 AIRPORT TRANSIT
 - 99 OTHER”.
-

ANNEX III

Il-Parti 3 tan-network ta' konsultazzjoni ta' Schengen (speċifikazzjonijiet tekniċi) hija emendata kif ġej:

1. il-punt 3.1. jiġi sostitwit minn dan li ġej:

“(3)(1) LIST OF FUNCTIONALITIES

For every form of type ...:

A Consultation request regarding visa application

B Reply to consultation request

C Notification of issue of VLTV

F Visa applications in the framework of representation

G Reply to a visa application in the framework of representation

E Error form

H Notification of issue of a visa The communication system has to perform the following functionalities:

- Prepare the form
- Send the form via the network
- Retrieve the form
- Prepare, send and retrieve a 'R — Delivery Notification' form

In addition the communication system also has to perform the functionalities:

- Procedures to be applied for receiving a Form E
- Error Management
- Logs

The schemes below illustrate the position of the functions and the sequence of the different stages.

Send form types A, B, C, E, G, F or H:

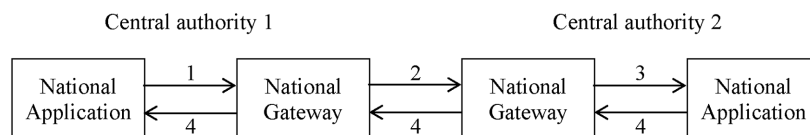


Fig. 4: Message Exchange Function Sequence.”;

2. fil-punt 3.2.1., it-titolu jiġi sostitwit minn dan li ġej:

“Preparing Form ‘A, B, C, E, G, F or H’ ”;

3. fil-punt 3.2.2., it-titolu jiġi sostitwit minn dan li ġej:

“Sending Form ‘A, B, C, E, G, F or H’ via the Network”;

4. fil-punt 3.2.3., it-titolu jiġi sostitwit minn dan li ġej:

“Retrieving Form ‘A, B, C, E, G, F or H’ ”;

5. fil-punt 3.2.4., isiru l-emendi li ġejjin :

— it-titolu jiġi sostitwit minn dan li ġej:

“Preparing, Transmitting and Retrieving a Delivery Notification for Form ‘A, B, C, E, G, F or H’”;

— il-paragrafu a.) jiġi sostitwit minn dan li ġej:

“a.) Preparing a delivery notification for the form

When the national application has received the form it shall prepare an ‘R’ form in order to acknowledge the form of type ‘A, B, C, E, G, F and H’ (each document that contains a line that starts with ‘000.’) that was received.

The structure of the ‘R’ form is described in 2.1.10 FORM R: ‘DELIVERY NOTIFICATION’

The ‘R’ Form is to be prepared and transmitted in direct connection to the reception of the form of type ‘A, B, C, E, G, F or H’.

The procedure for preparing, sending and retrieving the ‘R’ Form is otherwise the same as described in steps 1, 2 and 3 above for the normal forms.”.

ANNEX IV

Il-Parti 4 tan-network ta' konsultazzjoni ta' Schengen (speċifikazzjonijiet tekniċi) hija emendata kif ġej:

1. il-punt 4.2.1. jiġi sostitwit minn dan li ġej:

"4.2.1. Data supplied by the Member States

Table 2.a.: Form for data which have been sent to the other Member States (e.g. for Belgium)

The Member State providing the data will have all columns crossed out.

OUT TO	form A	form B	form C	form F	form G	form H	form E (T)	form E (L)
AUT								
BEL								
CHE								
CZE								
DNK								
DSL								
ESP								
EST								
FIN								
FRA								
GRC								
HUN								
ISL								
ITA								
LTU								
LUX								
LVA								
MLT								
NLD								
NOR								
POL								
PRT								
SVK								
SVN								
SWE								

Table 2.b.: Form for data received from the other Member States (e.g. for Belgium)

The Member State providing the data will have all columns crossed out.

IN FROM	A rec.	A acc.	B rec.	B acc.	C rec.	C acc.	F rec.	F acc.	G rec.	G acc.	H rec.	H acc.	E (tech).	E (log)
AUT														
BEL														
CHE														
CZE														
DNK														
DSL														
ESP														
EST														
FIN														
FRA														
GRC														
HUN														
ISL														
ITA														
LTU														
LUX														
LVA														
MLT														
NLD														
NOR														
POL														
PRT														
SVK														
SVN														
SWE														

A rec. – A forms received

A acc. – A forms accepted

B rec. – B forms received

B acc. – B forms accepted

C rec. – C forms received

C acc. – C forms accepted

F rec. – F forms received

F acc. – F forms accepted

G rec. – G forms received

G acc. – G forms accepted

H rec. – H forms received

H acc. – H forms accepted

E(tech) – received E forms due to the technical errors in forms, which have been sent to the other Member States

E(log) – received E Forms due to the logical errors in forms which have been sent to the other Member States”;

2. il-punt 4.2.2. jiġi sostitwit minn dan li ġej:

“4.2.2. Tables of Bilateral Statistics

Table 3.: Form for data containing bilateral statistics

COUNTRY X		COUNTRY Y	
	Sent out	Received	Accepted
A forms	XY 1	YX 10	YX 11
B forms	XY 2	YX 12	YX 13
C forms	XY 3	YX 14	YX 15
Total E forms	XY 4	YX 16	
E forms technical error	XY 5	YX 17	
E forms logical error	XY 6	YX 18	
F forms	XY 7	YX 19	YX 20
G forms	XY 8	YX 21	YX 22
H forms	XY 9	YX 23	YX 24

COUNTRY Y		COUNTRY X	
	Sent out	Received	Accepted
A forms	YX 1	XY 10	XY 11
B forms	YX 2	XY 12	XY 13
C forms	YX 3	XY 14	XY 15
Total E forms	YX 4	XY 16	
E forms technical error	YX 5	XY 17	
E forms logical error	YX 6	XY 18	
F forms	YX 7	XY 19	XY 20
G forms	YX 8	XY 21	XY 22
H forms	YX 9	XY 23	XY 24”.